It's times like this that you & community need peace and harmony.
Tips financieros en tiempos de covid-19
Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI: Recomendaciones financieras para un menor impacto en la economía, prepararse para vivir una situación similar en un futuro, ayudas disponibles y cómo calificar para ellas, fueron algunos de los temas que se abordaron en la plática a través de facebook live: Tips Financieros en Tiempos de Covid-19, impartido por Adrian Salazar a través de la página del Centro Cultural Hispano.

“Es importante compartir esta información con miembros de nuestra hermandad”, dijo Adrian Salazar, CEO Financiero Group, quien además destacó la importancia en este momento de establecer comunicación con bancos, hipotecarias, tiendas departamentales y cualquier institución a la que se le deba, ya que actualmente hay una suspensión de 60 días de todos los desembolsos y ejecuciones hipotecarias. “Los bancos están ofreciendo que no se pague la hipoteca ni las tarjetas de crédito por 180 días, se puede obtener ayuda con medicinas, se les recomienda estar al pendiente de los horarios de las escuelas e iglesias de su comunidad que están ofreciendo este servicio. Asimismo, se puede visitar el sitio de la guardia nacional: ww.national-guard.mil para ver cuándo y en dónde están entregando comida, o bien en Feeding America www.feedingamerica.org se puede colocar el código postal y ahí aparecen los lugares cercanos en donde se provee este recurso.

En cuanto a los programas de desempleo, Salazar pidió tener mucho cuidado, ya que se está procesando el dinero, se le depositará en su cuenta propia y trabajadores de empleos temporales reciben beneficio de desempleo e ingreso adicional de $600 por semana hasta por seis meses.

Otro programa de apoyo es el TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas), el cual está basado en las circunstancias de cada familia, está hecho para alimentos, renta, energía eléctrica, cuidado infantil (en caso de tener a un trabajador) y capacitación laboral, ya que actualmente algunas empresas están dando empleo en línea y requieren que los empleados reciban capacitación. Para mayor información: www. usa.gov/espanol/desempleo / 1877 8772627

Salazar también se encuentra el paquete de estímulo fiscal que depende de los ingresos reportados en la declaración de impuestos de los últimos dos años. El IRS otorgará $1200 dólares por persona para quienes ganen $75,000 dólares al año y menos de $150,000 en pareja.

Adicionalmente se dan $500 dólares por niño. “Si la persona declaró impuestos a tiempo, no tiene que hacer nada, el dinero se le depositará en dos tiempos, el primero en el transcurso de esta semana y en dos semanas el otro depósito. En caso de que nunca se hayan presentado impuestos, puede entrar a la página del IRS y hacer todo lo necesario para que le envíen su cheque por correo”, señaló el expositor, quien recomendó usar el dinero sabiamente.

De acuerdo con Salazar, en varios Estados son programas de apoyo así como el estímulo fiscal para gente que no tiene documentos por lo que hay que estar pendiente.

El asesor financiero recomendó crear un presupuesto. “Todos teníamos un presupuesto que manejábamos antes de esta situación y ahora es necesario realizar los ajustes necesarios, saber cuáles son los gastos e ingresos mensuales, aunque no se tenga trabajo se están recibiendo beneficios. Hay que ver de dónde se harán recortes, por ejemplo explorar cuánto pagamos del seguro de auto o vivienda y qué beneficios nos otorga, tal vez si ahora estamos pagando $150 podamos recortarlo a $100 y con eso ahorrar $50 dólares que antes no se tenían. Es indispensable el análisis para encontrar las formas de recortar gastos. Si sus gastos superan sus ingresos, que hacer algunos ajustes de inmediato”.

“La mayoría de las personas no estaban preparadas para esta contingencia, no tienen dinero guardado. Es importante prepararnos para lo que pueda suceder en un futuro a través de la educación financiera. Para crear un plan financiero en todas las etapas de la vida se necesitan tres tipos de cuentas que permitan la estabilidad: corred, Fondo de emergencia de 3 a 6 meses de salario. Guardar el 10-20 o 30% de cada cheque. 2. Ahorros a largo plazo para comprar una casa o auto. 3. Ahorros a largo plazo o inversión para el retiro.

Para concluir, Adrian comentó: “Todos tienen que descansar y darse cuenta que esto puede volver a ocurrir en el futuro por lo que tenemos que construir la casa financieramente, al igual que como construimos una casa con cimientos, la base que es la protección de ingreso o como se le conoce que es el seguro de vida, si te llega a pasar algo tu familia recibe el dinero para que continúen con las metas y el crecimiento financiero. Es el momento de construir para lograr nuestras metas y sueños”. Adrian Salazar mvdadesigne@gmail.com 914 960 697
How my parents unknowingly prepared me for the COVID-19 pandemic

Thursday night I checked our cabinets to see if we needed groceries after listening to stories about chaos at the store. We had three packs of Costco toilet paper, rice and other grains to last for months and a freezer filled with frozen fruits & vegetables— all we were out of was fresh beets and beans. I texted my 65yr old mom to ask how she & my 90yr grandmother were doing & if they needed any groceries. Like me, they only needed a few things, too— paper being one of them. I smiled and laughed reading her reply. We were already stockpiled reading her reply. We let paper being one of the needed a few things, too—

Like me, they only needed a few things, too—

As a child I remember my mom arriving at home with a case of groceries and proudly announcing “I got this whole case for $2." We were already excited by her find and because we knew we’d be eating delicious stuffed green peppers, filled with cheesy mexican rice, for days.

I never questioned why she bought cases of food, or stockpiled sugar and tortillas limited what she could buy and there were 10 of us to feed. She knew buying in bulk and cooking from scratch was the only way to feed us all.

Grocery shopping was a family outing and each trip she taught us how to get the most for every dollar. She’d calculate the price per ounce and inspect cases of produce to find the one with the least amount of moldy fruit—we’d eat some and freeze the rest. If we questioned our need for the quantity or size of an item, she’d say “someone else will need some” or “it’s best to buy it on sale and save it for later, so you never run out.” My father didn’t always agree with this food hoarding, but admired my mother’s shopping skills. He had his own “thriftiness” mindset: never waste anything. For him, all you really needed to survive were beans and tortillas. With that, we’d be fine. But he loved fresh fruit, thus the cases my mom bought.

My mom grew up in the Herman Garden projects on Detroit’s west side and my father in Coahuila, Mexico in the 1930s. Not to say they were both poor. They passed the skills they developed to survive onto my siblings and I as we grew up in poverty in Detroit.

While there is so much pain and struggle in their stories and mine, I am re-motivated in moments of crisis to cherish their resilience and pulsating strength. I’m grateful for the skills I learned from them.

Many of our parents have been through so much struggle and prepared us for this pandemic without even knowing it. This resilience, preparedness, and strength is what makes our community beautiful and is what will get us through this struggle.

I told her I’d bring her some toilet paper & toothbrush this weekend “cause I’d already bought it for her just in case.”

Editors Note: Raquel CASTAÑEDA-LÓPEZ, a lifelong Detroiter, made history in November 2013 by becoming the first Latina elected to the Detroit City Council. A social worker by trade, CASTAÑEDA-LÓPEZ has over ten years of experience in the non-profit sector and is committed to working for social justice to improve the quality of life for all Detroiters. She developed a strong resident service program, through grassroots organizing and a mobile office, helping residents and businesses cut through the “red tape” in order to access services and resources. She is working to ensure Detroiter’s have a voice on City Council championing policies that promote access, inclusivity and equity.

Vision: A Detroit that where every voice is valued

Mission: Promoting a just and thriving Detroit through community advocacy, public service and inclusive policy

Tri-C Loaning Ventilators to Hospitals to Aid COVID-19 Treatment

Equipment answers a statewide call to care for those stricken with the virus.

CLEVELAND, April 9, 2020: Cuyahoga Community College (Tri-C®) will loan eight ventilators to Northeast Ohio hospitals to help with the growing surge of COVID-19 patients struggling to breathe.

The devices will be distributed for use in intensive care units at Cleveland Clinic, The MetroHealth System, St. Vincent Charity Medical Center, and Cleveland Hospitals. The donation answers a statewide call for equipment issued by Gov. Mike DeWine.

In addition to the college-owned ventilators, which are older, they may be loaned out once they undergo servicing to ensure they are ready for patient use. The equipment comes from College nursing and health care training programs, where it is used for hands-on classroom and lab instruction. Those face-to-face sessions are not currently taking place given a shift to remote instruction to limit the spread of COVID-19.

Ventilators help patients breathe and can mean the difference between life and death for those fighting the respiratory effects of the coronavirus. Equipment shortages have become an international issue during this pandemic.

“Whatever resources the College has to offer will be provided,” Tri-C President Alex Johnson said. “It’s up to all of us to work together to get through COVID-19 and protect the people who make Cleveland the community we love.”

In addition to making the ventilators available, the College recently donated hundreds of boxes of respiratory masks, gloves, and other protective equipment to health professionals working on the front lines of the outbreak.

Tri-C is part of a large contingent of community colleges across the nation offering supplies to aid local health care efforts.
**Cuba desmiente que EEUU le haya vendido medicinas**

Por ANDREÁ RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 10IV 20 (AP): Cuba desmintió el viernes una declaración de Estados Unidos de que ese país le vendió medicinas el año pasado, y una vez más rechazó el embargo que enfrenta mientras padece la pandemia del coronavirus.

“El bloqueo tiene un gran impacto en la vida cotidiana de la población”, expresó durante una entrevista con The Associated Press el doctor Lázaro Silva, vicepresidente de Medicuba, el organismo estatal que importa insumos para la sanidad. “Hay un grupo de recursos que nosotros adquirimos y que comprar en Estados Unidos nos favorecería porque es un mercado mucho más cercano”.

En años anteriores se hizo contacto con unas 60 firmas de insumos médicos, indicó Silva, pero sólo dos contestaron, entre ellas Bayer, que fue la única con la que se logró un acuerdo en 2019. Sin embargo, tampoco se pudo ejecutar, pues la empresa alegó que se había vencido el permiso del Departamento del Tesoro.

El embargo que Estados Unidos le aplica a Cuba desde hace 60 años tiene cien excepciones para las medicinas y los alimentos. En la década pasada hubo intercambio “sobre todo en comida”, pero éste se fue paralizando luego de que el presidente Donald Trump endureciera las condiciones y congeló la política de acercamiento establecida por su predecessor, Barack Obama.

Esta semana, el subsecretario de Estado interno para Asuntos del Hemisferio Occidental, Michael Kozak, escribió en su cuenta de Twitter que en 2019, Estados Unidos “exportó millones de dólares de productos médicos” a Cuba, y que decir lo contrario era una campaña de desinformación del gobierno de la isla. La encargada de negocios de Washington en Cuba, Mara Tekach, lo rechazó en un video difundido en las redes sociales.

Silva negó lo dicho por los funcionarios estadounidenses, no olvidando la medida que en 2019, Estados Unidos “exportó millones de dólares de productos médicos” a Cuba, y que decir lo contrario era una campaña de desinformación del gobierno de la isla. La mencionada funcionaria de Washington en Cuba, Mara Tekach, lo rechazó en un video difundido en las redes sociales.

El objetivo de Trump es adquirir a la economía isleña para presionar a que haya un cambio político. “El bloqueo ya de por sí es cruel. Esa crueldad se duplica y se triplica cuando usted no alivia esas medidas para permitir resolver medicamentos y equipos para personas que están sufriendo una epidemia”, expresó Marimón.

Algunos países, incluido Argentina, así como la alta comisión de las Naciones Unidas para los derechos humanos, Michelle Bachelet, y grupos eclesiales, le han solicitado a Estados Unidos que cancele las sanciones a Cuba y Venezuela para facilitar la lucha contra el COVID-19.

### Countries with Universal Health Care

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Start Date of Universal Health Care</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Australia</td>
<td>1975</td>
</tr>
<tr>
<td>Austria</td>
<td>1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Bahrain</td>
<td>1967</td>
</tr>
<tr>
<td>Belgium</td>
<td>1965</td>
</tr>
<tr>
<td>Brunei</td>
<td>1958</td>
</tr>
<tr>
<td>Canada</td>
<td>1966</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyprus</td>
<td>1980</td>
</tr>
<tr>
<td>Denmark</td>
<td>1973</td>
</tr>
<tr>
<td>Finland</td>
<td>1972</td>
</tr>
<tr>
<td>France</td>
<td>1974</td>
</tr>
<tr>
<td>Germany</td>
<td>1941</td>
</tr>
<tr>
<td>Greece</td>
<td>1983</td>
</tr>
<tr>
<td>Hong Kong</td>
<td>1993</td>
</tr>
<tr>
<td>Iceland</td>
<td>1990</td>
</tr>
<tr>
<td>Ireland</td>
<td>1977</td>
</tr>
<tr>
<td>Israel</td>
<td>1995</td>
</tr>
<tr>
<td>United Arab Emirates</td>
<td>1971</td>
</tr>
<tr>
<td>United Kingdom</td>
<td>1948</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**YOU SHOULDN’T HAVE TO GO BROKE TO GET HEALTHY**

**Universal Health Care**

*Every part personalized.*

**Your VOTE Is your VOICE**

Listed by Country and Start Date of Universal Health Care

- Australia: 1975
- Austria: 1967
- Bahrain: 1967
- Belgium: 1965
- Brunei: 1958
- Canada: 1966
- Cyprus: 1980
- Denmark: 1973
- Finland: 1972
- France: 1974
- Germany: 1941
- Greece: 1983
- Hong Kong: 1993
- Iceland: 1990
- Ireland: 1977
- Israel: 1995
- United Arab Emirates: 1971
- United Kingdom: 1948
Michigan reports 111 new virus deaths as cases near 24,000

DETROIT, April 11, 2020 (AP): Michigan officials reported 111 new deaths from COVID-19 on Saturday, raising the state’s pandemic death toll to nearly 1,400, while its confirmed coronavirus cases approached 24,000.

The state Department of Health and Human Services reported that the new deaths from COVID-19 _ the respiratory disease caused by the virus _ brought the state’s death toll to 1,392. But Michigan’s 111 new deaths were a significant drop from the 205 deaths reported Friday in the state’s highest death toll since the pandemic began.

Michigan had another 1,210 confirmed coronavirus cases, increasing the statewide total to 23,993, state officials said. Saturday’s new cases were a slight dip from the 1,279 cases reported Friday.

Governor Gretchen Whitmer also announced plans Saturday to increase the state’s daily testing by roughly 40%. The governor said 13 new or expanded COVID-19 drive-thru testing sites would begin operating over the next several days around the state, including in Detroit and Flint, to provide residents with greater access to testing.

She said a new commercial laboratory in Grand Rapids that can process up to 3,000 tests a day will speed up testing in conjunction with the expanded drive-thru testing. The governor said those steps would increase Michigan’s average daily number of COVID-19 tests by about 40% with fully operational.

“Better access to testing and quicker results are critical to our public health officials who are fighting coronavirus and our residents who have symptoms of COVID-19 and need answers, treatment and peace of mind. More testing will save lives,” Whitmer said in a news release.

The expanded testing is being made available through a partnership involving the Michigan Department of Health and Human Services, the Michigan Primary Care Association, 11 health centers and NGen MDX Laboratory. Those being tested must have coronavirus symptoms.

The ongoing pandemic has left one Flint-area woman devastated after the deaths of both her husband and son from COVID-19.

Sandy Brown of Grand Blanc lost her 59-year-old husband, Freddie Lee Brown Jr., and her 20-year-old son, Freddie Lee Brown III, within days of each other in late March. The Detroit News reported.

The younger Freddie, who was a student at Mott Community College and Brown’s only child, died March 29. Three days after his father.

“There’s not even a word created to describe my pain. It’s unimaginable,” said Brown, whose son and husband were laid to rest Friday. “In three days, I lost my husband and son to an ugly plague. I watched my son go from completely well and whole and happy to being gone in three days.”

State health officials reported Saturday that 433 Michigan residents had recovered from COVID-19 _ a big increase from the 56 recovered patients the agency had reported a week ago.

Henry Ford Health System, which has five hospitals in southeastern Michigan, reported Saturday it had 648 COVID-19 patients, compared to 743 on Wednesday. It said it has discharged nearly 1,100 patients in the last 30 days.

For most people, the coronavirus causes mild or moderate symptoms, such as fever and cough. But for some, especially older adults and people with existing health problems, it can cause more severe illness, including pneumonia.


SEVERAL DETROIT GROCERY STORES ADOPT SENIOR SHOPPING HOURS

Detroit seniors can now shop at a number of Detroit grocery stores during special hours, thanks in part to the efforts of City Council member Scott Benson and several City agencies _ the Department of Neighborhoods, Health Department, and Office of Contracting and Procurement. The stores, mostly on Detroit’s east side in District 3, have designated senior-only shopping hours to support and protect senior citizens during the COVID-19 pandemic. The list of participating stores includes seven eastside locations and four westside locations including Meijer.

Sam Shina, owner of Imperial Markets, said “Our grocery family of employees are proud to be able to support our customers during these tough times.”

To ensure the grocery stores in the program have committed to supporting senior only shopping hours during the hours and days below. Contact the stores directly if you have any questions.

EAST SIDE LOCATIONS

Imperial Fresh Market, 1940 E. 8 Mile Road, (313) 366-0670 9 - 10 a.m. (Thursday)

Detroit Bus Company, 21431 Grand River, (313) 778-7700 7 - 8 a.m. (Tuesday & Thursday)

Meijer, 1301 W. 8 Mile Road, (313) 369-5200 7 - 8 a.m. (Tuesday & Thursday)

Imperial Fresh Market (Krown Market), 5800 Caniff Street, (313) 893-1414 8 - 9 a.m.

Joe Bandazzo’s Fruits & Vegetables, 5240 E. Outer Drive, (313) 892-0093 8 - 9 a.m. (Thursday)

Farmer John Food Center, 9731 Harper Avenue, (313) 921-0015 8 - 9 a.m.

7 Mile Foods Inc, 8139 E. 7 Mile Road (313) 893-8888 8 - 9 a.m. (Thursday only)

New Merchant Food Center, 2819 E. 7 Mile Road, (313) 368-2270 8 - 9 a.m.

WEST SIDE LOCATIONS

Imperial Fresh Market, 14424 Schaefer Hwy., (313) 934-0325 8 - 9 a.m. (Thursday)

Apollo Market Place, 20250 W. 7 Mile Rd, (313) 538-0000 9 - 10 a.m. (Tuesday & Thursday)

Meijer, 21431 Grand River, (313) 778-7700 7 - 8 a.m. (Tuesday & Thursday)

Meijer, 1301 W. 8 Mile Road, (313) 369-5200 7 - 8 a.m. (Tuesday & Thursday)

TLCHD COVID-19 case process

What to do

If you have symptoms including:

- fever, dry cough, or shortness of breath
- contact with a confirmed COVID-19 patient

call the 24/7 nurse hotline

1-866-576-5283

Contact investigation

If you have been identified as a contact of an infected individual, the local health department will begin a contact investigation to identify potential spread.

Low risk

These people had minimal contact with the infected individual. They should refer to symptoms.

High & medium risk

These people had the most contact with the infected individual. They should self-quarantine for 14 days.
USDA Approval for Ohio Disaster Household Distribution Program Safe Food Distribution to Families in Time of Emergency

LORAIN: Second Harvest Food Bank of North Central Ohio has received notice the USDA Food and Nutrition Service (FNS) has approved a request from the Ohio Department of Job and Family Services for a Disaster Household Distribution Program. This will allow Ohio regional food banks to distribute emergency food boxes to residents impacted by the COVID-19 outbreak under disaster status.

This program will allow Second Harvest to serve the large number of first-time clients seeking help during this crisis without putting workers or recipients at risk. During standard distribution events, food banks are required to register all first-time users requiring close person-to-person contact to collect items like name, address and household demographics and more.

The response has been elevated to disaster status across the state. This will give food banks the tools and flexibility to carry out their vital mission safely and effectively. By shifting to no-touch services like mass drive-through distributions, foodbanks are using every disaster response tool available to respond to the need for help with emergency food and supplies, while mitigating community spread and providing the health of limited and essential workers.

Julie Chase-Morefield, President & CEO, “We want to thank the Ohio Department of Job and Family Services for its leadership in seeking this flexibility for Ohio’s hunger network. With so many people out of work, lack of food is a new reality for them. We are here to provide that emergency help and now we can offer help without putting these families or our staff, site volunteers and the National Guard at risk.”

Second Harvest distributed a record 1.1M LBS of food during the month of March which was up 67% from March 2019. No-touch food distribution events are planned through the end of April throughout the four-county area that is served.

Greater Toledo Community Foundation working to help during COVID-19 Pandemic

GTFC today approved a third round of grants totaling $61,450 from the COVID-19 Response Fund bringing total approval to $200,142.

To see total list of grants approved to date at www.toledocf.org/gtcf-covid-19-response-fund.

TOLEDO, April 10, 2020: Greater Toledo Community Foundation has announced that local philanthropists, family foundations, corporations and businesses continue to add to the COVID-19 Response Fund of the Greater Toledo Community Foundation.

GTFC’s program department and Board of Trustees are reviewing applications and approving grants at record pace, and 100% of the donations made to this fund will be granted out to our local nonprofits as they deal with the effects of the COVID-19 pandemic in our communities.

The Board of Trustees of Greater Toledo Community Foundation recently approved seven grants totaling $61,450 from the COVID-19 Response Fund to support northwest Ohio and southeast Michigan nonprofit organizations bringing the total distributed in three weeks to more than $200,000. Another $18,000 in grants has been recommended and are in the approval process.

The following seven grants totaling $61,450 were recently approved through the fund:

Bittersweet Farms: to purchase personal protective equipment and cleaning supplies to support services for residents with intellectual disabilities.

The Cocoon: to provide crisis support services to survivors of domestic and sexual violence by increasing staff time, providing communication devices and basic needs items.

Heartbeat of Toledo: to support additional costs for formula and diapers for clients.

Ohio Living Heartbeat of Toledo: to support additional costs for formula and diapers for clients.

Ohio Living Heartbeat of Toledo: to support additional costs for formula and diapers for clients.

Ohio Living Heartbeat of Toledo: to support additional costs for formula and diapers for clients.

St. Martin de Porres – The Claver House: to support transitioning an in-person feeding program that serves the homeless, veterans and other adults to a grab-and-go system.

Sunshine Foundation: to purchase medical supplies and personal protective equipment.

United Way of Greater Toledo: to increase the hours of staff who operate the 211 service and manage data collection.

Greater Toledo Community Foundation created the COVID-19 Response Fund to support northwest Ohio and southeast Michigan nonprofit organizations as they assist in responding to the spread of COVID-19 in the community and experience financial challenges in doing so.

Donations to the COVID-19 Response Fund at GTFC are urgently needed to meet the huge demand for aid to Toledo Region residents affected by COVID-19’s economic consequences.

Donations can be made online at https://toledocf.fcsuite.com/erp/donate/list.

SUMMARY:

GTFC will continue to make grants from the COVID-19 Response Fund as long as donations are received. GTFC will provide grants to northwest Ohio and southeast Michigan nonprofits and will not be giving money directly to individuals. GTFC is distributing 100 percent of funds raised.

Questions?

See our website for additional information at www.toledocf.org.

Regarding making a donation to the fund, you can donate online at https://toledocf.fcsuite.com/erp/donate/list, or contact Mike George at 419-241-5049 or mgeorge@toledocf.org.

Regarding applying for a grant (local nonprofit organizations), visit our Grants page at www.toledocf.org/grants, or contact Patrick Johnston at 419-241-5049 or Patrick@toledocf.org.


todos frenamos al virus

Entre todos frenamos al virus

NAH

#quedateencasa

Visit us on Facebook at: www.facebook.com/laprensa1
MichiganVoting.org

LAS NUEVAS LEYES ELECTORALES AUTORIZAN A LOS HABITANTES DE MICHIGAN A REGISTRARSE PARA VOTAR HASTA EL MISMO DÍA DE LAS ELECCIONES Y TAMBIÉN A VOTAR POR ADELANTADO, ES DECIR, ANTES DEL DÍA DE LAS ELECCIONES, SIN TENER QUE JUSTIFICARLO.

✓ CONOZCA SUS DERECHOS
✓ REGÍSTRESE PARA VOTAR
✓ VOTE ANTES DEL DÍA DE LAS ELECCIONES
✓ SI LO NECESITA, PUEDE CONTAR CON ASISTENCIA PARA VOTAR
✓ PUEDE OBTENER INFORMACIÓN EN ESPAÑOL Y EN ÁRABE
✓ PLANIFIQUE CON TIEMPO PARA PUEDA EMITIR SU VOTO CORRECTAMENTE
DETROIT, MI: El Consulado de México para Michigan y Norte de Ohio presenta el calendario de Consulados Móviles 2020, el cual incluye la visita a 7 ciudades de Michigan y 6 en Ohio. En esta ocasión se visitará la ciudad de Grand Rapids tres veces al año. En total se llevarán a cabo 15 consulados móviles.

El Programa de Consulados Móviles tiene como objetivo principal la prestación de servicios consulares a los mexicanos que residen en poblaciones alejadas de las sedes consulares. Bajo este programa, los consulados móviles tienen la capacidad de realizar trámites y paso a paso, los consulados móviles realizan trámites y se realizan trámites.

El pasado lunes el Consulado de México en Detroit, y en diciembre del 2019 se realizó una rotación del personal.

El pasado 30 de Mayo se hizo el de 10 años, antes el de 6 subió $4 dólares, el de 4 aumentó $74 y aumentó $140.

**Pasaporte**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 1 año</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$78</td>
<td>$68</td>
<td>$48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Documentos menores de edad**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 5 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 1 año</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$30</td>
<td>$22</td>
<td>$14</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Colegio de Electores**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 1 año</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$100</td>
<td>$174</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Matrícula Consular**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 1 año</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$100</td>
<td>$30</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Identificación oficial**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$150</td>
<td>$300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Identificación de menores de edad**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 1 año</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$50</td>
<td>$100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Permisos OP7**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$140</td>
<td>$280</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Poderes notariales**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$127</td>
<td>$254</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Testamentos**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 3 años</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$350</td>
<td>$700</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Copias certificadas de actas de nacimiento**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$100</td>
<td>$50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Matria de caso para mexicanos**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$100</td>
<td>$50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Matria de caso para extranjeros**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$150</td>
<td>$75</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Pasaporte por primera vez**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$140</td>
<td>$70</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Renovación**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 6 años</th>
<th>Vigencia 3 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$100</td>
<td>$50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Identificación de menores de edad**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vigencia 1 año</th>
<th>Vigencia 6 años</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>$50</td>
<td>$100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Instituto Nacional Electoral (INE)**

Para el 1 de marzo del año 2020, se realizará el trámite como primera vez, por lo tanto, se requieren los originales de todos los documentos que presenten.

**Consejos**

1. Acta de nacimiento.
2. Identificación oficial.
3. Comprobante de domicilio.

**Requisitos para Matrícula Consular por primera vez para mayores de edad:**

1. Acta de nacimiento.
2. Identificación oficial.
3. Comprobante de domicilio, se aceptan recibos de renta, luz, agua, teléfono, cuadernillo de boletas, seguro de auto, correspondencia o comprobantes de pase a paso, etc. en cuyos casos se requiera estar en su domicilio.
5. Acta de nacimiento.
6. Identificación oficial expedida por autoridades de la SEP.

**Consejos para menores de edad:**

1. Acta de nacimiento.
2. Identificación oficial.
3. Comprobante de domicilio.
Aquí hay 7,500 razones más para amar a Michigan.

Con el juego inicial de Michigan, las compras de clasificación pueden obtener un préstamo de hasta $7,500 para ayudar a comprar una casa. Para obtener más información, vea a MichAbatePayment.com.

We believe in the power of housing as the foundation for life.

Volunteers of America

MICHIGAN

As we continue to grow throughout the state of Michigan, it is our privilege to serve low-income seniors, families, and disabled individuals daily, providing a welcoming, comfortable home that they can afford. Many of our communities have programs that offer rental assistance and more income restrictions. Please call us for details or for an appointment today.

Biena Vista Senior Community
4520 Beach Ave., Saginaw, MI 48638
989-294-7350

Country View Apartments & Townhomes I & II
1681 Goldview Ave., Benton Harbor, MI 49022
269-929-0800

Mount Pleasant Apartments I & II
24205 Saginaw Rd., Mount Pleasant, MI 48858
989-891-9250

Deltaville Senior Village
600 W. Michigan Ave., Delta, MI 48840
517-989-2890

Heritage Park Senior Village
25433 Superior, Kalamazoo, MI 49001
269-614-7800

Liberty Commons Apartments & Townhomes
100 Carl Ave., Battle Creek, MI 49017
269-992-6669

McDonald Senior Apartments
370 Beacon Ave., Port Huron, MI 48062
586-923-2295

Oak Village Senior Apartments
4241 Stirling Dr., Detroit, MI 48204
313-694-0109

Qwik Clinic
17000 Plymouth Rd., Livonia, MI 48150
734-542-2200

www.vocmi.org/find-housing

Tessera Associates

Strategic Financial Consulting

SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
  - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agiliza el proceso.
  - ¿No tienen número de Seguro Social? ¡No hay problema!
  - Incluye Traducciones
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
  - Todavía puede presentar 2016-2017-2018
  - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

¡Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

¡Servicio Profesional y Garantizado!

¡Abierto todo el año para servirle!

3237 West Sylvania, Suite 200
(419) 407-4141
www.tessera-associates.com

INCOME TAX SERVICE

- Processando ITIN’s
  - Our IRS-authorized pre-certification of qualifying documents speeds process
  - No Social Security Number? No Problem!
  - Includes Translations
- Electronic Processing of Tax Returns
- Free review of your previous years’ tax returns
  - You can still file 2016-2017-2018
  - You may qualify for a refund

Did you know:
Even if you are not documented, you can still file?

Get the maximum refund – with or without a social security number!

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you
“El primer banco ‘perdió’ mi solicitud de hipoteca. Dos veces”.

¿Sospecha de prácticas injustas en relación con los préstamos hipotecarios? Comuníquese con nosotros.

419-243-6163 toledofhc.org

La Prensa
April 17, 2020

ProMedica is HERE FOR YOU

In times like this, we are inspired by the heroics of the caregivers and support staff who work 24 hours a day, 7 days a week – no matter what is going on in the world around them. And, as they take care of our community, we have been working to take care of them as our employees.

We are honored to be a community-based organization, and we are extremely proud of our community’s caregivers, support staff and first responders. Their dedication is truly inspiring. During this crisis, we will continue to do what we do best – work together, communicate clearly and deliver unmatched care.

PROMEDICA | Your Health. Our Mission.

FOR THE LATEST UPDATES, GO TO: promedica.org/covid19
#HereForYou

© 2020 ProMedica

EZFare

01 Step One
DOWNLOAD EZfare
Download the EZfare App. The app is free to download and is available on both Android and Apple. Once your app is open, create an account or sign-in.

02 Step Two
PICK YOUR TRANSIT
Choose the transit system you wish to travel with. You may purchase tickets to more than one transit system by going into each

03 Step Three
SELECTION YOUR FARE
Select the fare you wish to purchase.

04 Step Four
PURCHASING YOUR TICKET
Enter your payment information. You can store payment information for quick reuse next time.

05 Step Five
USING YOUR TICKET
Go to your “Ticket Wallet” and select the ticket(s) that you want to use. Activate your ticket just prior to boarding. Show your phone to your driver when getting on the bus. You DO NOT have to be online to activate your ticket.
A Lifetime of Care

You have homeownership #goals.  But you also have financial #reality.

Did you know that the Ohio Housing Finance Agency helps qualified homebuyers with down payment and closing costs assistance, discounted interest rates and more?

Homeownership. It’s Within Reach.
UAW HONORS

the memory of Cesar Chavez and more than 50 years of standing with the United Farmworkers, from Walter Reuther marching with Chavez in the Great Delano Grape strike through today.

“THE FIGHT IS NEVER ABOUT GRAPES OR LETTUCE. IT IS ALWAYS ABOUT PEOPLE.”

Cesar Chavez

SOLIDARITY FOREVER!

President, Rory L. Gamble • Secretary-Treasurer, Ray Curry
Vice Presidents, Terry Dittes, Cindy Estrada, Gerald Kariem

UAW.ORG f t
Lorain County Community College student Dulce Cintron has been named one of the top 100 community college students in the country, and one of the top 10 community college students in Ohio.

Cintron, 17, of Lorain, is a senior at Lorain County Early College High School, a combined high school and college experience on the LCCC campus. Cintron is enrolled in Lorain County Early College High School through a partnership between LCCC and Elyria City Schools. Lorain City Schools are also a partner with Early College in Ohio.

Cintron is also a partner with Early College. In May, Cintron will graduate with two LCCC associate degrees at the same time she graduates high school.

Cintron has been a 2020 Coca-Cola Academic Team Silver Scholar and will receive a $1,250 scholarship. The Coca-Cola Academic Team by funding sponsors the Coca-Cola $1,250 scholarship. The Academic Team Silver Scholar also receives a $1,250 scholarship. The Academic Team Silver Scholarship is awarded to students who are graduating high school and will graduate with two LCCC associate degrees at the same time.

Cintron is a member of LCCC’s chapter of the American Society of Microbiology and a leader in an on-campus research group that investigates toxic algae blooms in the Sandusky Bay of Lake Erie. She is also a supplemental instructor for biology and a member of Phi Theta Kappa honor society, and a varsity athlete in cross country and track for Elyria High School.

"Dulce dedicated herself to advanced academic achievement at a very young age by making the decision to attend LCCC’s Early College High School. She has flourished in her classes, as well as taking on challenging extra-curricular opportunities, such as a high-level research. There is no doubt that she will go far in life,” LCCC President Marcia J. Ballinger, Ph.D., said.

Cintron is a member of LCCC’s chapter of the American Society of Microbiology and a leader in an on-campus research group that investigates toxic algae blooms in the Sandusky Bay of Lake Erie. She is also a supplemental instructor for biology and a member of Phi Theta Kappa honor society, and a varsity athlete in cross country and track for Elyria High School.

"Dulce is truly an amazing individual," said LCCC biology professor Kathy Durham, Ph.D., who oversees the research group. "She was only a freshman in high school when she asked to join my research group. I said yes, and it was the best decision I ever made. Dulce is reliable, enthusiastic and a very positive leader."

Cintron plans to transfer to a four-year university to earn a bachelor’s degree in animal science or a related field. Her ultimate goal is to become a large animal veterinarian and to conduct veterinary research.

"I am honored to be recognized with these awards," Cintron said.

"Attending Early College at LCCC, I have been inspired to work harder by my teachers and I cannot thank them enough. I am beyond grateful for the opportunities I’ve had because of the LCCC community."

Students are nominated for the academic team by their college administrators. Selection is based on academic achievement, leadership, and engagement in college and community service.

“The Coca-Cola Scholars Foundation has a long history of providing financial assistance to outstanding students at community colleges,” said Jane Hale Hopkins, President of the Coca-Cola Scholars Foundation. "We are proud to partner with Phi Theta Kappa and make it possible for deserving students to achieve their educational goals."

"We thank the Coca-Cola Scholars Foundation for recognizing these student leaders and for investing in their futures," said Dr. Lynn Tincher-Ladner, President and CEO of Phi Theta Kappa. "Scholarships like these are integral to the success of these students in reaching their educational and career goals."

Phi Theta Kappa is the premier honor society recognizing the academic achievement of students at associate degree-granting colleges and helping them to grow as scholars and leaders. The Society is made up of more than 3.5 million members and nearly 1,300 chapters in 11 nations, with approximately 240,000 active members in the nation’s colleges.

IMMIGRATION PROBLEMS?

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

• Asylum
• Deporation
• Visas
• Family
• Business
• Same Sex Marriage

¡Consultat Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER
2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
216-621-7292
www.immigration-greencards.com
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

La Prensa—NE Ohio Page 11

April 2020

Due to the COVID-19 pandemic, El Centro’s offices are offering services via telephone to the community with a limited amount of staff. If services are needed and you need to come to the office, we encourage you to call the office first (440-277-8235) to receive the new procedure for office visits. To follow are services that are still in operation:

• Money Management/Representative Payee services for 236 individuals with severe mental health illness and physical disabilities
• Spanish informational and referral phone line 211
• Mental Health Navigator Line
• Medical and Mental Health Interpretation (via telephone)
• Disseminating information to community on COVID-19
• Census 2020

April 16 – El Centro Mobile Food Pantry in collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio, starts at 12:00 p.m. until the food runs out. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food and multiple bugs of fresh vegetables on a first-come, first-served basis. FREE. Photo ID and proof of residency required. This event occurs every third Thursday of each month at the same time.

Join the 2020 Census team. The U.S Census Bureau is now taking applications for temporary positions. You can earn $17/hour in Lorain County to help collect information that determines how funds are spent on things like roads, schools and hospitals. Apply online today at 2020census.gov.

Don’t forget to complete the 2020 Census online, by phone or by mail. The Census helps shape many different aspects of your community. 2020census.gov.

Debido a la pandemia de COVID-19, las oficinas de El Centro están ofreciendo servicios por teléfono a la comunidad con una cantidad limitada de personal. Si necesitas servicios y necesitas venir a la oficina, te recomendamos que llames primero a la oficina (440-277-8235) para recibir instrucciones del nuevo procedimiento para visitas. Los siguientes son servicios que aún estás ofreciendo:

• Servicios de administración de dinero / representante del beneficiario para 236 personas con enfermedades de salud mental severa y discapacidades físicas
• Línea telefónica de información y de referidos en español 211
• Línea de navegación de salud mental
• Interpretación médica y de salud mental (por teléfono)
• Definir información a la comunidad sobre COVID-19
• Censo 2020

16 de abril – La Distribución de Comida gratis de El Centro en colaboración con Second Harvest Food Bank of North Central Ohio, comienza a las 12:00 p.m. hasta que se acaben los alimentos. Para ser elegibles el ingreso de la familia debe estar por debajo del 200% del nivel de pobreza. Participantes reciben una caja de comida y varias bolsas de verduras (vegetales) frescas. GRATIS siguiendo el sistema de servicios ofrecidos en el orden de llegada. Se requiere identificación con foto y prueba de residencia. Este evento está disponible cada tercer jueves del mes al mismo horario.

Úzase al equipo del Censo 2020. La Oficina del Censo de los Estados Unidos ahora está aceptando solicitudes para puestos temporales. Puede ganar $17 / hora en el condado de Lorain para ayudar a recopilar información que determine cómo se gastan los fondos en cosas como carreteras, escuelas y hospitales. Solicite en línea hoy en 2020census.gov/foods (folleto adjunto).

No olvide completar el Censo 2020 en línea, por teléfono o por correo. El Censo ayuda a dar forma a muchos aspectos diferentes de su comunidad 2020census.gov.
The coronavirus pandemic has caused hundreds of event cancellations across Ohio in March and April. One of the most devastating may be the Cleveland International Film Festival. The 44th in-person version of the annual event had to take a drastic new form because of social distancing and the avoidance of large crowds to slow the spread of COVID-19.

The film festival was supposed to run March 25 through April 7, 2020 at Playhouse Square in downtown Cleveland. Instead, CIFF44 will be a virtual experience. Festival goers are being encouraged to visit clevelandfilm.org/all for a listing of past CIFF film alums that are now available for streaming.

“In an attempt to help these days stuck at home go by faster, we’ve compiled a list of films from past CIFFs that are currently available to stream through various platforms, like Netflix, Hulu, and iTunes,” a message on the film festival website reads. “Take a trip down CIFF memory lane, re-watch your favorites, and catch up on the ones you missed.”

Festival organizers will launch a new program April 15 called CIFF Streams, an in-home service that gives subscribers access to many of the feature and short films that were slated to be part of this year’s Cleveland International Film Festival line-up. The streaming service will run until Tuesday night, April 28. Individual films can be screened online for $8, while an all-access pass to view all of the films will cost $75.

CIFF Streams will be available at clevelandfilm.org/ciffstreams. About 100 feature films and 200 short films will be hosted on the platform, with new films added during the two-weeks run.

“We knew it was going to be a lot of work to go into it,” said Bill Guentzler, CIFF artistic director. “We had to essentially take apart the festival that never happened.”

Festival organizers released the trailer promoting the film festival last month, which originally would have marked opening night. The film trailer was created by Fusion Filmworks and features a signature song Miles to Go from Cleveland-area musicians Astronomer and Juligreen. The trailer can be found at clevelandfilm.org.

The virtual film festival will also feature new podcast episodes of a series called CIFF Speaks. The hosts will talk film, do some prize giveaways and interview special guests to explain the film selections. The pod casts can be found at clevelandfilm.org/ciffspeaks or podcast providers.

The streaming service may help CIFF offset what will be the organization’s biggest deficit in its history, having already paid for the entire 2020 edition of the film festival when it was canceled March 11. Even next year’s move to Playhouse Square in downtown Cleveland likely will have some coronavirus-related considerations to it when planning begins in May.

CIFF organizers admit those plans will remain tentative, because as COVID-19 concerns extend beyond the current “new normal,” there could be a changing face to what modern cinema and movie-going could look like.

CIFF, another Coronavirus Casualty

By La Prensa Staff

The coronavirus pandemic has caused hundreds of event cancellations across Ohio in March and April. One of the most devastating may be the Cleveland International Film Festival. The 44th in-person version of the annual event had to take a drastic new form because of social distancing and the avoidance of large crowds to slow the spread of COVID-19.

The film festival was supposed to run March 25 through April 7, 2020 at Playhouse Square in downtown Cleveland. Instead, CIFF44 will be a virtual experience. Festival goers are being encouraged to visit clevelandfilm.org/all for a listing of past CIFF film alums that are now available for streaming.

“In an attempt to help these days stuck at home go by faster, we’ve compiled a list of films from past CIFFs that are currently available to stream through various platforms, like Netflix, Hulu, and iTunes,” a message on the film festival website reads. “Take a trip down CIFF memory lane, re-watch your favorites, and catch up on the ones you missed.”

Festival organizers will launch a new program April 15 called CIFF Streams, an in-home service that gives subscribers access to many of the feature and short films that were slated to be part of this year’s Cleveland International Film Festival line-up. The streaming service will run until Tuesday night, April 28. Individual films can be screened online for $8, while an all-access pass to view all of the films will cost $75.

CIFF Streams will be available at clevelandfilm.org/ciffstreams. About 100 feature films and 200 short films will be hosted on the platform, with new films added during the two-weeks run.

“We knew it was going to be a lot of work to go into it,” said Bill Guentzler, CIFF artistic director. “We had to essentially take apart the festival that never happened.”

Festival organizers released the trailer promoting the film festival last month, which originally would have marked opening night. The film trailer was created by Fusion Filmworks and features a signature song Miles to Go from Cleveland-area musicians Astronomer and Juligreen. The trailer can be found at clevelandfilm.org.

The virtual film festival will also feature new podcast episodes of a series called CIFF Speaks. The hosts will talk film, do some prize giveaways and interview special guests to explain the film selections. The pod casts can be found at clevelandfilm.org/ciffspeaks or podcast providers.

The streaming service may help CIFF offset what will be the organization’s biggest deficit in its history, having already paid for the entire 2020 edition of the film festival when it was canceled March 11. Even next year’s move to Playhouse Square in downtown Cleveland likely will have some coronavirus-related considerations to it when planning begins in May.

CIFF organizers admit those plans will remain tentative, because as COVID-19 concerns extend beyond the current “new normal,” there could be a changing face to what modern cinema and movie-going could look like.

Lorain Big Brothers-Big Sisters seeks New Leadership

By La Prensa Staff

Big Brothers Big Sisters of Lorain County is seeking a new president/CEO after the nonprofit organization’s board engaged the services of HR On Call, Inc., an executive search firm to seek candidates interested in assuming the leadership post going forward.

“Their preference is to find someone in the Lorain County area,” said Tom Herlevi, HR On Call. “They’re also interested in, given the makeup of the community, they also want to be sure to consider any candidates from the Latino community.”

The time president and CEO Orlando Gran left the organization last year to pursue an opportunity in need with resources like rent assistance and food delivery, according to Herlevi. Since then, Big Brothers Big Sisters of Lorain County has operated under the temporary leadership of interim co-executive directors.

“You’d be running an organization that is vital to the community in the need with resources like rent assistance and food delivery, according to Herlevi. Since then, Big Brothers Big Sisters of Lorain County has operated under the temporary leadership of interim co-executive directors.

“Your’re in charge of an organization that is vital to the community in the need with resources like rent assistance and food delivery, according to Herlevi. Since then, Big Brothers Big Sisters of Lorain County has operated under the temporary leadership of interim co-executive directors.”

In addition, Big Brothers Big Sisters staff has worked hard to reach out to every student, mentor, and guardian “to provide emotional support, to provide guidance for building match relationships in new ways, and to connect families in need with resources like rent assistance and food delivery, according to Herlevi.

“In addition, COVID-19 is now threatening important upcoming fundraising events that are vital to supporting the mission,” read the online statement. “Raising the school-based, afterschool, and community programs, as well as making up for possible lost funding will be the responsibility of that new president/CEO. The nonprofit’s board hopes to have a list of candidates by the end of April to begin interviewing via teleconferencing if the coronavirus pandemic persists, according to Herlevi.

“It could be a fit for someone who has run another community organization like this,” he said. “It could be somebody who is wanting to get that kind of an opportunity and hasn’t so far in their career. It could also be an excellent opportunity for somebody later in their career.”

Big Brothers Big Sisters matches adult mentors with youth for fun and friendship in enduring one-to-one mentoring relationships. Their mentorship program serves more than 300 children ages 6 to 18 and their families. The organization’s board celebrated its 25th anniversary, starting in 1994 as an outgrowth of a Leadership Lorain County class.

The chapter served 326 children last year, with 145 in the community-based and 181 in the school-based programs. In 1994, the chapter has impacted over 6,000 children in Lorain County.

Any interested candidates are urged to email a resume with salary history to broncall@att.net.

Covid-19: PACT cancels 2020 Northwest Ohio Polish American Festival

HOLLAND, OH: Tom Pruss, President, Polish-American Community of Toledo and Event Chairman for the 2020 Northwest Ohio Polish American Festival, has announced that the board of the Polish-American Community of Toledo (PACT) voted to cancel the 2020 festival which was scheduled for May 29 – 31 at Club Sixteen, 316 King Rd., Holland.

“The festival is a significant fund raiser for itself and of the on-going efforts to build a Polish Cultural Center in land donated by the Northwest Ohio Building Trades Council near their building along Front St. near I-280,” said Pruss. “The festival being a destination event with people coming from other cities and states, we felt this posed a significant health risk for folks, especially seniors, who would have liked to attend.”

Pruss stressed that between PACT, and other area Polish organizations, there still are a number of great events yet to come this year, especially in October which is Polish Heritage Month.

PACT is in the planning stages for the Traditional Polish Wedding Celebration in September. New arrivals are encouraged to enter into a sweepstakes and PACT presents the winner with an all-expense paid traditional Polish wedding reception. Rules and information will be posted on PACT’s website PolishCommunity.org and on Facebook.

For additional information on PACT or to become a PACT member, visit PolishCommunity.org or call 419-836-0556. Those interested in corporate sponsorship opportunities or to volunteer at PACT events should contact Tom Pruss at 419-540-8667 E-mail: info@polishcommunity.org.
El día 16 de marzo, justo cuando se declaró el coronavirus, FLOC 19 comenzó a incrementar los esfuerzos para prevenir el contagio, recomendando medidas específicas para cuidar y proteger a los trabajadores agrícolas de virus como el COVID-19. El gobierno federal, estatal y local, se ha esforzado por proporcionar estrategias que protejan a los trabajadores agricultores. FLOC ha implementado medidas preventivas para asegurar que los miembros del sindicato, organizaciones de productores locales y el sector agrícola en general sigan las mejores prácticas en el trabajo agrícola.

La fuerza laboral agrícola no es única en su vulnerabilidad. La fuerza laboral agrícola está expuesta al COVID-19 debido a la falta de acceso a la atención médica, la necesidad de que trabajen en lugares donde se necesitaría mantener distancias de seguridad, y la necesidad de que trabajen con equipos protectores que no se pueden deshacer con frecuencia.

En este marco, FLOC ha recomendado que los trabajadores agrícolas se vacunen cuando esté disponible y que se informen sobre los beneficios de la vacuna y la seguridad de los productos vacunales. FLOC también ha recomendado que los trabajadores agrícolas se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación, y que se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación.

Los trabajadores agrícolas se encuentran en una parte clave de la economía agrícola. La fuerza laboral agrícola es esencial para la producción de alimentos y para el funcionamiento de la economía. El gobierno federal, estatal y local, ha implementado medidas preventivas para asegurar que los trabajadores agrícolas se vacunen cuando esté disponible y que se informen sobre los beneficios de la vacuna y la seguridad de los productos vacunales. FLOC también ha recomendado que los trabajadores agrícolas se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación, y que se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación.

En este marco, FLOC ha recomendado que los trabajadores agrícolas se vacunen cuando esté disponible y que se informen sobre los beneficios de la vacuna y la seguridad de los productos vacunales. FLOC también ha recomendado que los trabajadores agrícolas se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación, y que se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación.

Los trabajadores agrícolas se encuentran en una parte clave de la economía agrícola. La fuerza laboral agrícola es esencial para la producción de alimentos y para el funcionamiento de la economía. El gobierno federal, estatal y local, ha implementado medidas preventivas para asegurar que los trabajadores agrícolas se vacunen cuando esté disponible y que se informen sobre los beneficios de la vacuna y la seguridad de los productos vacunales. FLOC también ha recomendado que los trabajadores agrícolas se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación, y que se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación.

En este marco, FLOC ha recomendado que los trabajadores agrícolas se vacunen cuando esté disponible y que se informen sobre los beneficios de la vacuna y la seguridad de los productos vacunales. FLOC también ha recomendado que los trabajadores agrícolas se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación, y que se informen sobre los beneficios y las implicaciones de la vacunación.
**Notice of Civil Service Examination**

**Firefighter City of Fremont**

The Fremont Civil Service Commission will be holding an entrance exam for the position of Firefighter on Sunday, April 19, 2020 at 7 am. This will be held at the Fremont Community Recreation Complex at 600 Saint Joseph St., Fremont, Ohio 43420. Applications for the test can be completed by visiting www.fremontoiohio.org and clicking on the job postings tab. Applications are due by Friday, April 10, 2020 at noon. For questions, please contact the Office of the Safety Service Director at 419-334-2687 or e-mail Amanda Sears at asears@fremontoiohio.org.

---

**March 23, 2020: Two Lucas County Auto Title offices to remain closed indefinitely and procedures put in place at remaining two offices.**

U.S. Passport Application processes suspended indefinitely.

The Lucas County Clerk of Courts is announcing that two Lucas County Auto Title offices will remain closed until further notice due to the COVID 19 crisis and to reduce the possible contact between the public and our employees. This is being done voluntarily and in the interest of safety for our citizens and our employees.

The offices that are closed and will remain closed are as follows: Lucas County Auto Title, 1600 Madison Ave., Toledo, OH 43604 and Lucas County Auto Title, 4456 Hearthwoods Blvd., Toledo, OH 43614. Our two remaining Auto Title offices located at 4900 N. McCord Rd., Sylvania, OH 43560 and Lucas County Auto Title, 3034 Navarre Ave., Oregon, OH 43616 will be open at regular business hours, 8:30 am to 5:00 pm.

---

**Top 4 Ways for Older Adults to Stay Healthy During the Coronavirus Crisis**

While some of the ways on this list may come as no surprise, there are some new resources that have been developed to help older adults to stay healthy in the following top 4 ways to stay healthy during the Coronavirus Crisis list:

1. **Another Reason to Remain at Home** – Those age 60 and better needing groceries and meals but wanting to abide by the Governor’s Remain at Home order have a new, quick easy and low-cost way to have groceries and meals brought right to their homes. The Area Office on Aging and senior centers have stepped up to help make sure older adults get their groceries and meals delivered. The Area Office on Aging and its provider network have delivered groceries or meals to over 6,000 older northwest Ohioans during the last week. Older adults simply call the Area Office on Aging at 419-382-0624 to place your order and before they know it their groceries and/or meals will be on their doorstep.

2. **Well-Check Calls** – Recent studies show that loneliness has a negative impact on the health of older adults equivalent to smoking 15 cigarettes a day. While this time of remaining at home can be lonely for many, the Area Office on Aging and its volunteers have been and continue to call thousands of older adults at least weekly to check in on them to make sure they are okay and to provide them with an opportunity to socialize.

3. **Continue to Get Essential Medical Care** – The Area Office on Aging is continuing its partnership with Black & White Transportation so that those older adults who still need a way to get to the doctor’s office or hospital for essential medical care can get to the essential care they need. For more information on this free medical transportation service, contact the Area Office on Aging at 419-382-0624.

4. **Wash hands** – Washing hands with soap and water for at least 20 seconds and/or using hand sanitizer frequently throughout the day are some of the best ways to stop the spread of the Coronavirus. The vast majority of these services supported by the Area Office on Aging are available for any Lucas County resident age 60 and over. The demand for these services has also increased as more older adults are staying home due to people age 65+ being more susceptible to the Coronavirus and have a higher mortality rate, according to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC).

Those interested in receiving these services can call the Area Office on Aging at 419-382-0624 or via e-mail at admin@areaoiceonaging.com. Those who are interested in volunteering to help with delivery of home-delivered meals or with grocery delivery can contact the Area Office on Aging at 419-382-0624 or e-mail volunteers@areaoiceonaging.com. The Area Office on Aging is seeking volunteers to help ensure they have no history of criminal behavior.
Gov. Mike DeWine's COVID-19 Update: Nursing Home Order, Liquor Sales, TANF Funding, Rapid Testing, Prison Update

April 12, 2020. Ohio Governor Mike DeWine announced today that the Ohio Department of Health issued an order requiring long-term care facilities to notify residents and families within 24 hours of a resident or staff member testing positive for COVID-19. “The Ohio Department of Health had been strongly encouraging facilities to notify families as soon as possible. But this order makes this notification mandatory,” said Governor DeWine. “Families of long-term care residents have a right to know if individuals at these facilities are sick.”

Governor DeWine also announced that a list of long-term care facilities with positive COVID-19 cases will be listed on coronavirus.ohio.gov as the information becomes available.

LIQUOR SALES: On March 16, 2020, the State of Pennsylvania closed its state-owned liquor stores in an attempt to mitigate the spread of COVID-19. In addition, multiple border counties in West Virginia have recently prohibited sale of liquor to persons who do not have West Virginia identification. This has pushed people into Ohio’s border counties to purchase liquor and creates an unacceptable public health issue. In compliance with Ohio Department of Health orders designed to further spread the prevention of COVID-19, the in-person sale of liquor in the following counties is now restricted only to Ohio residents: Ashtabula, Trumbull, Mahoning, Columbiana, Jefferson, and Belmont.

For an individual to purchase liquor in the aforementioned counties, that person must present a valid Ohio photo identification or a valid military photo ID for a person on active duty status.

Sale of liquor to a person with a valid non-Ohio photo ID may only occur with additional information that shows the person resides in Ohio, including mail with the person’s name and Ohio address on it, a bill with the person’s name and Ohio address on it, or a letter from an employer placing the person in Ohio as an essential employee.

TANF FUNDING TO OHIO FOODBANKS: Today, Lt. Governor Husted highlighted an executive order, signed by Governor DeWine on Friday, that provides nearly $5 million in emergency funding from the Temporary Assistance to Needy Families (TANF) block grant to support Ohio’s 12 Feeding America foodbanks and the state’s broader relief network.

According to the Ohio Association of Foodbanks, the funding will be used to purchase available items such as canned fruits and vegetables; canned meats; cereals, pastas and rice; boxed dinners, locally grown produce; locally produced milk, butter, cheese, and dairy products through partners with the Ohio Dairy Producers Association, Dairy Farmers of America – Midwest Area and the National Farmers Organizations; fresh meat and eggs; and essential household cleaning and personal hygiene items.

Of this funding, $1 million is earmarked for the Agricultural Clearinghouse Program, where the Ohio Association of Foodbanks will purchase Ohio-made commodities, such as milk, to distribute to foodbanks across the state.

An additional $1 million has been granted to the Coalition on Homelessness and Housing in Ohio to help Ohio’s homeless shelters purchase needed cleaning supplies and provide homeless prevention and housing services.

ABUNDANT LIFE OF PERRYSBURG ACCEPTING APPLICATIONS

Abundant Life of Perrysburg is accepting applications for its subsidized apartment communities. Abundant Life #1 offers independent living for senior citizens 62 years of age or older and individuals 55 or older with a physical impairment. Abundant Life #2 is a supportive living complex for people 62 and older. To apply, individuals must meet the age and annual income requirement of no more than $32,500.00 for one person or $65,000.00 for two people.

We are located in the Three Meadows subdivision near the Manor of Perrysburg. Our garden style apartments offer an open floor plan, one-bedroom, secured buildings with private patios and individually controlled heat and air conditioning.

We have a bus that transports all residents to area grocery stores and monthly outings. We offer exercise, worship services and a variety of opportunities for our active and non-active seniors. Please call (419) 845-4571 to find out more about our fabulous communities and our availability for applications. You may also visit us on the web at abundanthome.org.
Happy 4th Birthday CHELSEA RAINE RETHOLTZ! April 12th

Impact
As a Laker you will have the adventure of a lifetime, launching a future full of positive impact. You will gain the knowledge and experience to set you apart in an atmosphere committed to your success. That’s why Grand Valley has one of the top graduation rates in the state. Plus, the Grand Finish grant rewards you with up to $1,000 for staying on track for a timely graduation. Then you will go forward to make a meaningful difference in the world. That’s the Laker Effect.

gvsu.edu

Estamos aquí para Michigan. Hoy más que nunca.

En Blue Cross Blue Shield of Michigan estamos comprometidos con el cuidado de Michigan y con todo aquel que lo considere un hogar. Para nuestros miembros, estamos comprometidos para poder brindarle la oportunidad de visitar a un doctor desde su casa y que tenga la opción de hablar con el personal de enfermería cuando lo necesite. Hoy más que nunca, buscamos el cuidado que necesita. Como lo hemos hecho por 81 años. Puede encontrar más información en bcbem.com/coronavirus.
Tessera Associates
Strategic Financial Consulting

**SERVICIO DE INCOME TAX**
- Obtención de número ITIN
  - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agiliza el proceso.
  - ¿No tiene número de Seguro Social? ¡No hay problema!
  - Incluye Traducciones
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
  - Todavía puede presentar 2016-2017-2018
  - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar sus impuestos, incluso si usted es indocumentado?
¡Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!
¡Servicio Profesional y Garantizado!
¡Abierto todo el año para servirle!

3237 West Sylvania, Suite 200
(419) 407-4141
www.tessera-associates.com

**INCOME TAX SERVICE**
- Processing ITIN’s
  - Our IRS-authorized pre-certification of qualifying documents speeds process
  - No Social Security Number? No Problem!
  - Includes Translations
- Electronic Processing of Tax Returns
- Free review of your previous years’ tax returns
  - You can still file 2016-2017-2018
  - You may qualify for a refund

Did you know:
Even if you are not documented, you can still file?
Get the maximum refund – with or without a social security number!
Professional Service, and Guaranteed!
Open all year to serve you

FREE TUITION
Workforce Demand Scholarship
2020-2021

Terra State Community College
is offering a unique opportunity for incoming students. Students who choose to pursue a degree in a field with high job demand may be eligible for the Terra State Workforce Demand Scholarship. This scholarship will provide up to an associate’s degree tuition free for students pursuing the following degrees:
- Accounting
- Agribusiness Management
- Business Management
- Computer Information Systems
- Health Information Technology
- Hospitality Management
- HVACR
- Interactive Media
- Manufacturing Technology
- Music Technology and Recording Arts
- Power and Controls (Electricity)
- Power Technologies (Includes Automotive)
- Robotics - Integrated Manufacturing Technology
- Systems and Networking Support
- Welding Technology

Contact us today for more information
Terra.edu/WorkforceDemand
419.559.2349 • admissions@terra.edu